Abairtí/frásaí coitianta sna Tuairiscí Cinn Bliana

Below is a list of commonly used phrases and sentences in the end of year school reports.

Conas cur leis an tacaíocht a thugann tú do do pháiste; *How you can support your child;*

Coinnigí oraibh le roinnt léitheoireachta i rith an tsamhraidh.
Continue reading together during the summer.
Ba mhaith an rud é nós na léitheoireachta a choinneáil suas, más féidir.
It would be a good thing to keep up the habit of reading, if possible.
Má léann sibh le chéile, pléigí a mbíonn léite agaibh.
If you are reading together, talk about what you have just read.
Teastaíonn breis tacaíochta ó X sa léitheoireacht, mar go léann sé an-mhall.
X requires extra support with reading, because s/he reads very slowly.
Gabhfaidh sé chun tairbhe dó/di má léann tuismitheoir in éineacht leis/léi.
It will benefit him/her if a parent reads with him/her.
Má thógann sibh sealanna ag léamh, beidh seans ag X sult a bhaint as na pictiúir/ as an scéal.
If you take turns when reading, X will have the opportunity to enjoy the pictures/ the story.
Iarr ar X cur síos a dhéanamh ar an méid a bhíonn léite aici/aige.

Ask X to retell what s/he has read.

Is cleachtadh maith é siollaí na bhfocal a rá.

It is good practice to say the syllables in the words.

Bainigí úsáid as an leabharlann poiblí chun teacht ar réimse leabhair Ghaeilge agus Bhéarla.
Make use of the public library to access a range of books in both Irish and English.
Is féidir leabhair dheasa Ghaeilge agus Bhéarla a fháil ón leabharlann phoiblí, saor in aisce.
Lovely Irish and English books are available, free of charge, in the public library.
Coinnigí oraibh ag déanamh cleachtaí ar na fónaicí/táblaí.
Carry on together practicing the phonics/tables.
Tógaigí sealanna ag comhaireamh in 2anna, 5eanna, 10 annna.
Take turns counting in 2s, 5s, 10s.

Éisteacht Ghníomhach *Active Listening*

Tabhair tascanna beaga do X le déanamh timpeall an tí, rud a fhorbróidh neamhspleáchas, féinmhuinín, agus cumas éisteachta.
Give X little jobs to do around the house, this will help develop independence, self-confidence, and listening skills.
Iarr ar X insint ar ais duit an méid a dúirt tú, chun an tuiscint ar a gcloiseann sí/sé a fheabhsú.
Ask X to repeat to you what you said, this will help improve his/her understanding of what s/he heard.
Is léir go dtugann sibh tacaíocht do X leis an obair scoile sa bhaile. Tá an-suim aige/aici san fhoghlaim dá bharr.
It is evident that you support X with the schoolwork at home. S/he has an interest in learning as a result.
Is léir gur thug sibh an-tacaíocht do X i rith an dianghlasála. Tá rath ar a chuid/cuid foghlama dá bharr.
It is evident you have given X lots of support during the lockdown. S/he has been successful in his/her learning as a result of this.
Go raibh maith agat as do thacaíocht i rith na bliana.
Thank you for your support during the year.

Nótaí tráchta; ***Comments*;**

An Ghaeilge

Rinne X go leor dul cinn sa Ghaeilge i mbliana.

X made lots of progress this year.

Tá Gaeilge álainn shaibhir ag X.

X has lovely rich Irish.

Baineann X sult as rannta, dánta, is rabhlóga / na leabhair Ghaeilge sa rang.

Tuigeann sé/sí na coinchepanna gramadaí ar fad.

X enjoys rhymes, poems, and tongue twisters / the Irish books in the classroom.

Tháinig feabhas suntasach ar a c(h)umas [labhartha/ léitheoireachta/ scríbhneoireachta/ éisteachta/ mata/ táblaí] i mbliana.

She/he made significant improvement with his/her [spoken language/ reading/ writing/ listening/ maths/ tables] this year.

Cabhróidh sé go mór leis/léi an Ghaeilge a chleachtadh sa samhradh ionas nach gcaillfidh sé/sí an méid a shealbhaigh sé/sí i mbliana/ a d'fhoghlaim sé/sí.

It would be very beneficial for him/her to practice reading during the smmer so that he/she does not loose the level he/she has acquired this year / what he/she has learned.

Tá cláracha deasa Gaeilge le fáil ar https://www.cula4.com/ga/. Is féidir cluichí Gaeilge a fháil ar https://seideansi.ie/aiseanna-eile.php#leabhairíní_freisin.

There are lovely Irish programmes available at https://www.cula4.com/ga/. Irish games can also be found at https://seideansi.ie/aiseanna-eile.php#leabhairíní_freisin.

Ginearálta ***General***

Tá mé an-shásta leis an dul chun cinn atá déanta ag X i mbliana.

I am very pleased with the progress X has made this year.

D'oibrigh X go crua ar scoil i mbliana.

X worked very hard this year.

Bíonn sé/sí díograiseach agus cúramach i mbun a chuid/a cuid oibre agus taispeánann sé/sí dearcadh dearfach i gcónaí.

He/she is diligent and careful with his/her work and always has a positive outlook.

Is dalta díograiseach é/í agus rinne sé/sí obair mhaith i rith na bliana.

He/she is a diligent pupil and did great work this year.

Oibríonn X ar a seacht /a sheacht ndícheall ar scoil i gcónaí. Molaim go mór í/é.

X always works diligently at school. I highly commend him/her.

Tá feabhas ag teacht ar a peannaireacht/ a pheannaireacht (freisin).

His/her handwriting is improving (as well).

Tá tuiscint mhaith aige/aici ar na coincheapa ar fad sa mhata.

S/he has a good understanding of all the maths concepts.

Tá ard spéis aige/aici san fhoghlaim agus tá cumas iontach foghlama ann/inti.

S/he is very interested in learning and has a great ability to learn.

Foghlaimíonn sé/sí go tapa gan mórán stró.

S/he learns quickly and without much difficulty.

Is léir go bhfuil bua na healaíona/na matamaitice ag X.

It is evident that X has a talent for the arts/mathematics.

Tá an suim ag X sa .....

X has a great interest in ….

Bíonn claonadh ann/inti brostú tríd an obair scríofa. Iarraim air/uirthi a bheith níos cúramaí leis an litriú.

S/he has a tendency to rush through the written work. I would ask that s/he take more care with spellings.
Nuair a bhíonn X cúramach, ní dhéanann sé/sí botúin simplí sa litriú.
When X takes care, s/he does not make simple mistakes with spellings.
Má dhíríonn sé/sí aird iomlán ar an tasc atá idir láimhe, éiríonn go maith leis/léi.
If s/he gives his/her full attention to the task in hand, s/he does well.
Cé go mbíonn treoir de dhíth air/uirthi éiríonn leis/léi le tacaíocht, agus bíonn dul chun cinn le sonrú ina c(h)uid oibre.
Despite him/her needing direction s/he achieves with support, and improvements are evident in his/her work.
Uaireanta, ní bhíonn fonn air/uirthi a bheith páirteach in imeachtaí grúpa ach tá súil agam go dtiocfaidh feabhas air seo amach anseo.
Sometimes, s/he is not eager to participate in group activities but I hope this will improve with time.

Is ag dul i méid atá a chuid/a cuid muiníne, le linn obair ghrúpa, ach go háirithe.
His/her confidence is improving all the time, particularly during group-work.
Réitíonn sé/sí go maith lena c(h)omhleacaithe agus tá gean ag na páistí eile air/uirthi.
S/he gets on well with his/her peers and they are fond of him/her.
Tá sé/sí maith in ann a t(h)uairimí féin a chur in iúl.
S/he is well able to articulate his/her opinions.
Bíonn X cabhrach agus dea-mhúinte sa rang [i gcónaí]. / Bíonn X an-chneasta leis na páistí eile sa rang.
X is [always] helpful and well-mannered in the class. X is very kind to the other children in the class.

Eagrúcháin ***Organisation***

Bíonn ord agus eagar ar an obair a dhéanann X i gcónaí.
The work s/he does is neat and organized.
Ní mór do X foghlaim le haire a thabhairt dá thraipisí/traipisí féin.
S/he must learn how to take care of his/her own belongings.
Ghlac X freagracht níos fearr as aire a thabhairt dá chuid/cuid traipisí i mbliana.
X took better responsibility for taking care of his/her own belongings this year.
Is maith liom a fheiceáil go bhfuil X ag éirí níos cúramaí faoina chuid/cuid scríbhneoireachta.
I am happy to see that X is becoming more careful with his/her writing.
Glacann sé/sí páirt an-ghníomhach sa rang agus freagraíonn sé/sí do mholadh, do chabhair agus do ghríosadh.
S/he actively participates in class and responds well to praise, assistance and encouragement.
Tagann rath ar obair X le moladh. Mol í agus tiocfaidh sí! / Mol é agus tiocfaidh sé!
Improvements can be seen in X's work when praised. Praise her and she will flourish!/Praise him and he will flourish!
Ní dhéanann X an obair as a stuaim féin. Is gá é/í a spreagadh chun na hoibre.
X does not do the work under his/her own initiative. S/he must be encouraged to work.
Bíonn spreagadh an mhúinteora riachtanach, nó ní thosóidh sé/sí ar an obair. Is gá dó/di freagracht a ghlacadh as a fhoghlaim/a foghlaim féin.
Teacher motivation is required or X will not start the work on his/her own. S/he must take greater responsibility for his/her own learning.

Tháinig X chun cinn i mbliana le cabhair leanúnach, síor-*spreagadh* agus moladh ón múinteoir.
X made progress this year with continuous and constant motivation and praise from the teacher.

Bheinn ag súil go mbeadh sé/sí ní ba neamhspleáiche i Rang X.
I would hope that s/he will be more independent in Rang X.
Má leanann sé/sí ag obair go díograiseach, éireoidh go geal leis/léi amach anseo.
If s/he continues to work diligently, s/he will do very well in the future.
Táim cinnte go n-éireoidh go geal leis/léi an bhliain seo chugainn.
I am certain that s/he will do very well next year.
Bhain mé an-taitneamh as X a mhúineadh. Guím gach rath air/uirthi don bhliain seo chugainn.
I really enjoyed teaching X. I wish him/her the best of luck for next year.
Tá súil agam go mbeidh samhradh spraoiúil ag X. Tá sé saothraithe go maith aici/aige.
I hope X has a fun summer. S/he has earned it.
Tá súil agam go mbainfidh sibh sult as laethanta saoire an tsamhraidh.
I hope you all enjoy the summer holidays.

Poncúlacht *Punctuality*

Ar fheabhas
Excellent
Go maith
Good
Le feabhsú
To be improved
Is minic go mbíonn X déanach don scoil.
X is often late for school.